

# EVPHROSYNE

ISSN 0870-0133

## Guidelines for authors

### • Formatting (original articles):

- **Text:** Times New Roman 12, round, single space, 15 pp. (without bibliography) max.
- **Subheadings:** Restricted to one level without numbering.
- **Footnotes:** Times New Roman 10, round, single space.
- **Quotations with more than three lines:** separated from the text by a line space, Times New Roman 10, round, single space.
- **Abstract and keywords (3-5 in English):** Times New Roman 10, round, single space.
- **Author identification:** publication name, academic affiliation and email.
- **Bibliography:** A final bibliography list is mandatory (see the rules below).
- **References:** Use “v. supra,” and “v. infra,” never referring to pages within the article.
- **Images:** All images should be sent separately in .png or .jpeg files.

### • Formatting (book reviews):

- **Text:** Times New Roman 12, round, single space.
- **Title:** Bibliographic reference, following the examples given below, always mentioning the number of pages and the ISBN/ISSN of the reviewed book/journal. Multiple ISBNs should only be mentioned when reviewing multiple volumes.

Examples:

- Ana Maria Lóio (ed.) (2023). *Editing and Commenting on Statius' Silvae*, Leiden – Boston: Brill. XIII + 257 pp. ISBN: 978-90-04-52906-9.
- Maria Cristina Pimentel, Ana Maria Lóio, Nuno Simões Rodrigues, Rodrigo Furtado (edd.) (2020). *Augustan Papers. New Approaches to the Age of Augustus on the Bimillennium of his Death*. 2 vols. Hildesheim: Georg Olms. 702 pp. ISBN: 978-3-487-15816-7; 978-3-487-15817-4.
- Vergílio (2019). *Bucólicas*. Introdução, Tradução e Notas G. A. F. Silva Lisboa: Cotovia. 104 pp. ISBN: 978-972-79-5395-0.
- **Author Identification:** publication name, affiliation and email.
- **References:** If necessary, use “v. supra,” “v. infra,” and never refer to pages within the article. The use of footnotes or a final bibliography is not allowed, so any reference beyond the reviewed work must be fully identified in the body of the text.

## General Guidelines

### Abbreviations:

- Only the most common and consistent ones throughout the text are allowed.
- Written in regular font: ms. or mss. (manuscripts); s.v. (sub verbo); v. (not vid.); cf. (confer); p. or pp. (pages); col. or cols. (columns); v. or vv. followed by numbers (verses); ed. or edd. (editor/s); coord. (coordination/coordinated by); introd. (introduction); org. (organisation/organised by); postf. (postface); pref. (preface); tr. (translator/translated by); n. (notes); a.C. and d.C. (Spanish, Italian and Portuguese), b.C. and a.D. (English), apr.J-C. and av. J-C (French).

# EVPHROSYNE

ISSN 0870-0133

- Abbreviations of authors' names and works follow the rules of:
  - [OLD](#) for Latin works and authors;
  - [Liddel-Scott-Jones](#) for Greek works and authors;
  - [SBL](#) for biblical references;
  - [Mittellateinisches Wörterbuch](#) for medieval works and authors;
  - [Année Philologique](#) when referencing journals;
- In case of needing to reference something not included in any of these indexes, the author may abbreviate it, explaining in a footnote or in the body of the text that they have done so.

## Quotations:

- Quotations appear in double quotation marks, except when, due to length (more than three lines), they should be separated from the text by a line space, Times New Roman 10, round, single space.
- In the case of a quotation within a quotation, single quotation marks ( ‘ ’ ) should be used.
- Quotations in Greek must not appear with quotation marks. Quotations in Latin are in italics and without quotation marks. In both cases, they should always be accompanied by the translation. The authorship of the translation must be indicated.
- The Latin citation rule used by the journal follows the following guidelines:
  - Vowels are transcribed as “u” and “i” (e.g., *uentus*, *ianua*).
  - Transcription and copies of edited texts are exceptions to these rules.
- Text omission should be indicated with ellipses in square brackets [...].
- When numbering verses, such should be done with an indentation of 1.25 and the entire body of text should be tabulated with an indentation of 2.5.

## Italics and Bold:

- Italics should ONLY be used in Latin quotations and Greek terms transcribed (e.g.: *sophrosyne*).
- Bold should ONLY be used in article titles and subtitles and to highlight words or small expressions.
- There are no underlines, except when they appear in the transcribed or edited text.

## Images and Figures:

- Copyright must be held for the images and figures used. Upon acceptance, the author(s) must sign a declaration stating that they hold those rights.
- Images and figures must be sent separately in a .png or .jpeg file.
- Images and figures should be identified with a caption, mentioning their source (font size 10, aligned to the right). The images, pictures, and sources do not need to be mentioned in the bibliography.

## Tables:

- Tables must be confined within the boundaries of the mandatory margins.
- Titles are in font size 11, bold, and aligned to the left.

# EVPHROSYNE

ISSN 0870-0133

- Body text in font size 10, justified (text should be regular, except for quotations, titles, or highlights; see above).
- Tables should be identified with a caption, mentioning their source if applicable (font size 10, aligned to the right). It does not need to be mentioned in the bibliography.

## Bibliographical references

### • Footnotes

- Author-date referencing is used exclusively in the text's footnotes. Regardless of whether it's a book, article, etc., the bibliographic reference is always made without "pp.," "cols.," etc..
- In references mentioning more than three authors, translators, coordinators, editors, etc., only the first author must be mentioned, followed by et al (e.g., Santos et al 2009). If it is up to three authors, they should be separated by commas (e.g., Silva, Paião, Antunes 2004).

#### Examples:

- Silva (2002).
- Huss (2010: 478-494) – if the author is mentioned directly.
- (Ferraz 2011: 97) – when quoting.
- Passages of Ancient Texts follow the Classical Studies tradition (author-work-passage):  
Aristotle, *Poetica* 1459b / Arist. *Po.* 1459b.
- Numbering should be separated by periods and without spaces. Commas should only be used to separate non-consecutive passages.  
Cicero, *ad Brutum* 2.5.6, 11, 14 / Cic. *ad Brut.* 2.5.6, 11, 14.
- Consecutive passages should use a hyphen (-).  
Aristophanes, *Nubes* 342-456 / Ar. *Nu.* 342-456.
- A semicolon should separate passages from the same work but different books/sections/paragraphs (;).  
Ovid, *Metamorphoses* 3.240-245; 5.450; 6.120-123 / Ov. *Met.* 3.240-245; 5.450; 6.120-123.

## Bibliography

- The paper must include a bibliography – an alphabetically ordered list that includes the complete identification of works expressly cited or mentioned in the article.
- Each entry should also use Times New Roman font size 12, justified, with no indentation in the first line and with an indentation of 1.25 in the remaining lines to highlight the author.
- Works without a date, location, or publisher should be noted as follows: s/d, s/l, and s/n, respectively (without dots or spaces).

# EVPHROSYNE

ISSN 0870-0133

## Examples

- **Books**

Ferraz, M. L. A. (2011). *Ensaaios Oitocentistas*. Porto: Caixotim.

Silva, J. M. (2002). *Ulisses já não mora aqui*. Lisboa: & Etc.

- **Journal articles**

Komornicka, A. M. (1991). “Hélène de Troie et son ‘double’ dans la littérature grecque (Homère et Euripide)”. *Euphrosyne* 19: 9-26.

Prieto, M. H. U. (2009). “Personagens Homéricas n’*Os Lusíadas*”. *Humanitas* 61: 165-177.

Civitillo, M. (2021). “Apropos the New Corpus of Linear B Tablets from Pylos. Les archives du roi Nestor”. *Mnemosyne* 74.1:161-177.

- **Chapters**

Cafagna, A. (2018). “Violence and the feminine: the elegiac woman in action”. In *Violence in the Ancient and Medieval Worlds*, edd. M. C. Pimentel and N. S. Rodrigues. Leuven – Paris – Bristol: Peeters, pp. 43-55.

Martinho, F. J. B. (2014). “O mito do Minotauro em quatro poetas portugueses contemporâneos”. In *Matrizes Clássicas da Literatura Portuguesa: uma (re)visão da literatura portuguesa das origens à contemporaneidade*, coord. P. Morão, C. Pimentel. Lisboa: Campo da Comunicação, pp. 477-485.

- **Dictionary and Encyclopedia entries**

Bernardes, J. A. C. (2011). “Adamastor (Episódio do)”. In *Dicionário de Luís de Camões*, coord. V. A. Silva. Lisboa: Caminho, pp. 18-20.

Pereira, M. H. R. (2005). “Virgílio”. In *Biblos: Enciclopédia Verbo das Literaturas de Língua Portuguesa*. Vol. 5, Lisboa: Verbo, cols. 896-902.

- **Translations**

Valente, A. M. (2007) (trad.). Aristóteles, *Poética*, pref. M. H. R. Pereira. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian.

Silva, G. A. F. (2019) (trad.). Vergílio, *Bucólicas*, Introdução, Tradução e Notas. Lisboa: Cotovia.

- **Texts from the internet**

Kleinman, Z. (2013). “Mars images to go on social media feeds in Latin”. *BBC News: Technology*. Available at <http://www.bbc.co.uk/news/technology-23781354> (accessed on 9th December 2013).